



Register Samm. Nr. / Registro racc. n. 100 vom / del 19.12.2019

**Niederschrift über das offene Verfahren
in elektronischer Form**

zur Vergabe der Dienstleistung von **Bauleitung und Sicherheitskoordination für das Bauvorhaben: Umbau und Erweiterung der Ersten Hilfe Krankenhaus „F. Tappeiner“ in Meran** (Code des Bauvorhabens: 22.03.051.032.31).

**Verbale di procedura aperta svolta
con modalità telematica**

per l'appalto del servizio di **Direzione lavori e coordinamento della sicurezza per l'opera: Ristrutturazione e ampliamento del Pronto Soccorso, Ospedale "F. Tappeiner" di Merano** (codice opera: 22.03.051.032.31).

TAB AUS Nr. 33/2018

CIG: 7597160EBF

CUP: B31E13000590003

Ausschreibungsbetrag/ Importo a base di gara: € 239.744,06

Es wird vorausgeschickt, dass

Premesso che:

Am 19.12.2019 mit Beginn um 09:40 Uhr, findet in Bozen, Silvius-Magnago-Platz, 10, die Wiederaufnahme der öffentlichen Sitzung bezüglich des offenen Verfahrens für die Vergabe der vorgenannten Dienstleistung statt, welche die Mitteilung der Ergebnisse der Überprüfung der Preisrechtfertigungen zum Gegenstand hat.

Die Aufgaben der Ausschreibungsbehörde werden übernommen von:

– Arch. Marina Albertoni, Abteilungsleiterin der Abteilung Hochbau und technischer Dienst.

Als Zeuge fungiert:

– Linda Gavoni, Angestellte des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten.

Es ist der einzige Verfahrensverantwortliche

Il giorno 19.12.2019 con inizio alle ore 09:40 in Bolzano, Piazza Silvius Magnago, 10, ha luogo la ripresa della seduta pubblica relativa alla procedura di gara aperta per l'appalto del sopraindicato servizio, avente ad oggetto la comunicazione dell'esito della verifica dell'analisi prezzi.

Le funzioni di autorità di gara vengono esercitate da:

– arch. Marina Albertoni, Direttrice di Ripartizione Edilizia e servizio tecnico.

Assume la funzione di testimone:

– Linda Gavoni, funzionario presso l'ufficio Affari amministrativi.

Non è presente il RUP, Arch. Birgit



(RUP), Arch. Birgit Bachmann abwesend.

Es sind keine Vertreter der Bieter anwesend.

Die Ausschreibungsbehörde eröffnet die öffentliche Sitzung und gibt das Ergebnis der Überprüfung der Preisrechtfertigungen. Vom erstgereihten Bieter **„Pohl + Partner GmbH, Pardeller Putzer Scherer Architekten, Thermostudio ass.professionisti Miori – Niedermair – Spitaler, VON LUTZ – Bürogemeinschaft“** bekannt:

Am 19.11.2019 (Prot. Nr. 0770465) hat die Ausschreibungsbehörde schriftlich und innerhalb einer Frist von nicht weniger als 15 (fünfzehn) Tagen ab Erhalt der Aufforderung dem erstgereihten Bieter die notwendigen Erläuterungen für alle angebotenen Preise verlangt.

Am 6.12.2019 (Prot. Nr. 0819076) hat die Bewertungskommission der Ausschreibungsbehörde die beigelegte Niederschrift über die Überprüfung der Preisrechtfertigungen zugesendet.

Nach Prüfung aller Unterlagen, ist das Angebot des Bieters **„Pohl + Partner GmbH, Pardeller Putzer Scherer Architekten, Thermostudio ass.professionisti Miori – Niedermair – Spitaler, VON LUTZ – Bürogemeinschaft“** von der technischen Kommission angemessen und kongruent betrachtet worden.

Die Ausschreibungsbehörde schlägt daher die Ausschreibung der Bietergemeinschaft **„Pohl + Partner GmbH, Pardeller Putzer Scherer Architekten, Thermostudio ass.professionisti Miori – Niedermair – Spitaler, VON LUTZ – Bürogemeinschaft“** für den Gesamtbetrag von **151.014,78** Euro zu. Der prozentuelle Abschlag entspricht **37,01 %**.

Der Zuschlag wird im Sinne des Art. 32 Absatz 7 des GvD Nr. 50/2016 nach der Überprüfung der vom Art. 80 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen allgemeinen Voraussetzungen und der besonderen Voraussetzungen rechtswirksam.

Der Zuschlag ist für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während dieser nach der Überprüfung der vorgesehenen allgemeinen

Bachmann.

Non sono presenti rappresentanti dei concorrenti.

L'Autorità di gara apre la seduta e rende noto l'esito della verifica dell'analisi prezzi nei confronti dell'offerente primo in graduatoria **„Pohl + Partner GmbH, Pardeller Putzer Scherer Architekten, Thermostudio ass.professionisti Miori – Niedermair – Spitaler, VON LUTZ – Bürogemeinschaft“**:

In data 19.11.2019 (prot. 0770465) l'Autorità di gara ha richiesto per iscritto all'offerente primo in graduatoria nel termine non inferiore a 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta le necessarie spiegazioni di tutti i prezzi offerti.

In data 6.12.2019 la commissione di valutazione (prot. 0819076) ha trasmesso all'Autorità di gara il verbale di verifica dell'analisi prezzi che viene allegato al presente verbale.

Dopo la verifica di tutta la documentazione, l'offerta presentata dall'operatore economico **„Pohl + Partner GmbH, Pardeller Putzer Scherer Architekten, Thermostudio ass.professionisti Miori – Niedermair – Spitaler, VON LUTZ – Bürogemeinschaft“** è stata ritenuta dalla commissione tecnica adeguata e congrua.

L'autorità di gara propone quindi l'aggiudicazione della gara al RTI **„Pohl + Partner GmbH, Pardeller Putzer Scherer Architekten, Thermostudio ass.professionisti Miori – Niedermair – Spitaler, VON LUTZ – Bürogemeinschaft“** per l'importo complessivo pari a **151.014,78** euro. La percentuale di ribasso corrisponde al **37,01 %**.

L'aggiudicazione diventa efficace, ai sensi dell'art. 32 comma 7 del D.lgs. 50/2016 dopo la verifica del possesso dei requisiti generali, previsti dall'art. 80 del D.lgs. n. 50/2016 e speciali.

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente il concorrente aggiudicatario, diverrà vincolante per



und besonderen Teilnahmevoraussetzungen und nach dem darauffolgenden Vertragsabschluss für die Verwaltung verbindlich wird.

Die Wettbewerbsbehörde verfügt, dass die Mitteilung über den Zuschlag laut Art. 76 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016 innerhalb von fünf Tagen ab Tag des Zuschlags übermittelt wird.

Die Sitzung wird um 09:50 Uhr abgeschlossen.

l'Amministrazione provinciale con la stipulazione del contratto in seguito alla verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale.

L'autorità di gara dispone che la comunicazione relativa all'aggiudicazione ex art. 76 c. 5 d.lgs. 50/2016 venga trasmessa entro cinque giorni dalla data di aggiudicazione.

La seduta viene conclusa alle ore 09:50.

Die Ausschreibungsbehörde / L'autorità di gara

Arch. Marina Albertoni

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Der Zeuge/Il testimone

Linda Gavoni

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)